

---

REVISTA DE  
**LETRAS**

---

**COMITÊ EDITORIAL**

**Maria Elias Soares**

(Presidente)

**Martine Suzane Kunz**

**José Leão de Alencar de Oliveira Júnior**

**CONSELHO EDITORIAL DA REVISTA DE LETRAS**

**ABUÊNDIA PADILHA PINTO**

Universidade Federal de Pernambuco

[abuendia@elogica.com.br](mailto:abuendia@elogica.com.br)

**CLÁUDIO LEITÃO**

FUNREI/Universidade Federal de Minas Gerais

[claudio@prover.com.br](mailto:claudio@prover.com.br)

**EMÍLIAMARIA PEIXOTO FARIAS**

Universidade Federal do Ceará

[emiliafarias@globocom.com](mailto:emiliafarias@globocom.com)

**ENEIDA LEAL CUNHA**

Universidade Federal da Bahia

[abralic@ufba.br](mailto:abralic@ufba.br)

**JOÃO AZENHA JÚNIOR**

Universidade de São Paulo

[azenha@usp.br](mailto:azenha@usp.br)

**JOSÉ LUIZ FIORIN**

Universidade de São Paulo

[jolufi@uol.com.br](mailto:jolufi@uol.com.br)

**LEONOR SCLiar-CABRAL**

Universidade Federal de Santa Catarina

[lsc@th.com.br](mailto:lsc@th.com.br)

**LUIZ ANTONIO MARCUSCHI**

Universidade Federal de Pernambuco

[lamarcuschi@uol.com.br](mailto:lamarcuschi@uol.com.br)

**MARIA DO SOCORRO SILVA DE ARAGÃO**

Universidade Federal do Ceará

[acaragao@terra.com.br](mailto:acaragao@terra.com.br)

**MARIA HELENA MIRA MATEUS**

Universidade de Lisboa

[mhm@ip.pt](mailto:mhm@ip.pt)

**MARCIA ARBEX**

Universidade Federal de Minas Gerais

[marphi@larnet.com.br](mailto:marphi@larnet.com.br)

**NADJA DA COSTA RIBEIRO MOREIRA**

Universidade Federal do Ceará

[nadja@ultranet.com.br](mailto:nadja@ultranet.com.br)

**PATRÍCIA ANNE VOUGHAN**

Universidade Federal do Ceará

[patricianne@uol.com.br](mailto:patricianne@uol.com.br)

**ROLAND WALTER**

Universidade Federal de Pernambuco

**POLÍTICA EDITORIAL**

01. A REVISTA DE LETRAS publica trabalhos originais nas áreas de Letras e Lingüística.
02. Os originais deverão ser dirigidos à Revista de Letras e entregues em 2 (duas) vias, de acordo com as normas para publicação, diretamente a qualquer dos membros do Comitê Editorial ou às secretarias dos Departamentos de Letras Vernáculas, de Letras Estrangeiras, de Literatura ou do Centro de Humanidades (Av. da Universidade, 2683 - CEP 60020-181, Fortaleza-CE).
03. Os artigos serão submetidos a dois pareceristas, que poderão aprovar sua publicação imediata ou sugerir reformulações. Caso não sejam aprovados, os originais não serão devolvidos.
04. Os colaboradores terão direito a 2 (dois) exemplares da Revista.

*Publicada em 2003*

**Revista de Letras, v. 1 -; 1978 -**

Fortaleza. Edições da Universidade Federal do Ceará.

V. semestral.

Órgão oficial dos Departamentos de Letras Vernáculas, de Letras Estrangeiras e de Literatura, do Centro de Humanidades da Universidade Federal do Ceará.

1 - Letras - Periódico

2 - Lingüística - Periódico

I - Universidade Federal do Ceará. Centro de Humanidades.  
Departamento de Letras Vernáculas, de Letras Estrangeiras e de Literatura.

ISSN 0101-8051

CDU: 351.854(05)

*A Revista aceita permuta*

*We ask exchange*

*On demande l'échange*

ELIPSE E SUBSTITUIÇÃO EM RÉPLICAS DE SIM/NÃO E QU-  
Maria Fabíola Vasconcelos Lopes 5

A PROBLEMÁTICA DAS VARIAÇÕES SOCIOLINGÜÍSTICAS NO ENSINO DO PORTUGUÊS COMO  
LÍNGUA ESTRANGEIRA (PLE)  
John B. Jensen 9

*FOCUS ON GRAMMAR*: UMA PROPOSTA PARA ABORDAGEM DE TÓPICOS GRAMATICAIIS EM  
LÍNGUA ESTRANGEIRA  
Diana Costa Fortier Silva 13

ENSINO A DISTÂNCIA E O DESENVOLVIMENTO DE AUTONOMIA NO APRENDIZADO DE LÍNGUA ESTRAN-  
GEIRA  
Vera Fernandes 20

O MESMO E O OUTRO COMO ESPAÇOS VIRTUAIS DE LEITURA  
Maria da Conceição Fonseca Silva 25

A FORMAÇÃO DO LEITOR – OBJETIVOS E ESTRATÉGIAS DE LEITURA  
Durvali Emilio Fregonezi 29

LEITURA E PRODUÇÃO ESCRITA DE UNIVERSITÁRIOS  
Vicentina Ramires 34

MORFOPRAGMÁTICA DA INTENSIFICAÇÃO SUFIXAL EM PORTUGUÊS  
Carlos Alexandre Gonçalves 43

DA NEOLOGIA NO PORTUGUÊS  
Lauro Dick 51

GLOSSÁRIO EM MULTIMÍDIA: UMA PROPOSTA DE ELABORAÇÃO E IMPLEMENTAÇÃO  
Maria Leida Patrício Pessoa/Maria Manolisa Nogueira Vasconcelos 55

ASPECTOS DA MICROESTRUTURA DE VOCABULÁRIOS TÉCNICO-CIENTÍFICOS: A NECESSIDADE DE UM  
TRABALHO CONJUNTO ENTRE TERMINÓLOGOS/LINGÜISTAS E ESPECIALISTAS  
Rosiane Cristina Gonçalves Braga 60

O FENÔMENO DA COTEMPORALIDADE E SUA CODIFICAÇÃO LINGÜÍSTICA NO TEXTO ESCRITO  
Bernardete Biasi Rodrigues 65

A VARIAÇÃO DIAFÁSICA NO PORTUGUÊS DO BRASIL  
Jacyra Mota 70

O DISCURSO FEMININO DE CLARICE LISPECTOR EM *A HORA DA ESTRELA*  
Maria Elias Soares 75

DO CÔMICO, GROTESCO, IRÔNICO, OBSCENO E FARSESCO  
Leão de Alencar Júnior 80

EÇA&CIA

Sarah Diva da Silva Ipiranga **89**

A PARÓDIA DO SACRIFÍCIO NA COMÉDIA GREGA

Orlando Luiz de Araújo **92**

TRANSGREDINDO A NORMA: UM ESTUDO COMPARATIVO DE 'PERDIDO NO TÚNEL DO TERROR' DE JOHN BARTH, 'ANOTAÇÕES SOBRE MACEDONIO NUM DIÁRIO', DE RICARDO PIGLIA E 'TEMA DEL TRAIADOR Y DEL HÉROE', DE JORGE LUIS BORGES

Jane Brodbeck **98**

MÁRIO DE ANDRADE: DE MADEMOISELLE IOLANDA A FRÄULEIN ELZA

Dante Gatto **105**

ONOMÁSTICA E MITO *ORFEU DA CONCEIÇÃO*

Maria do Socorro Simões **112**

CONSTRUCTION DES OBJECTS DE DISCOURS ET CATÉGORISATION: UNE APPROCHE DES PROCESSUS DE RÉFÉRENCIATION

Lorenza Mondada

Tradução de Mônica Magalhães Cavalcante **118**